

U 3571

Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	U 3571
↳ alternativ	Fundsigle : o. F.
Typ	Handschrift
Formtyp	Poti
Verfügbarkeit	BBAW, Turfanarchiv
Link zum externen Bild	U 3571 recto (DTA I: Seite2) http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u3571seite2.jpg U 3571 verso (DTA I: Seite1) http://turfan.bbaw.de/dta/u/images/u3571seite1.jpg
Bearbeiter	Raschmann, Simone-Christiane
Eigner	Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDOldUyгурMSBook_manuscript_00001427
erstellt am	2021-03-19T08:34:28.956Z
letzte Änderung	2022-04-04T08:30:02.743Z

Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Alttürkisch
Schrift	Altuigurisch
Region	Zentralasien
Titel	
↳ wie in Referenz	tr ...] körgäli ärk]lig aryavlokitešv(a)r [alku kamağ ayıg kılı]nçıg sıdaçı buzdaçı [darni nom bitig] törtünč bölök (nach U 3469) zh 觀世音菩薩祕密藏如意輪陀羅尼神咒經 Guanshiyin pusa tuoluoni shenzhou jing (Taishō1082)
↳ Varianten	en The Sutra of the Dharani Spiritual Mantra of the Bodhisattva Who Contemplates the Sounds of the World's Secret Treasury and Wish-Fulfilling Wheel sa Padmacintāmaṇisūtra
Vollständigkeit	Fragment
Textanfang wie in Hs.	tr /r/01/ ... bur]han-ŋ[ŋ]K'LY /v/01/ ...]<U>/ m(a)ha p(a)tma</U>
Textende	tr /r/05/ ...] y[arlıka]yur-m(ä)n siz /v/04/ ...] yüräk darni tep
Thematik	Buddhismus
Schlagwörter	tr yüräk darni
Inhalt	de Der altuigurische Textabschnitt entspricht in der chinesischen Vorlage den Zeilen Taishō 1082, Bd. 20, 198c 05-15. Buddha erteilt dem Bodhisattva Ārya Avalokiteśvara die Erlaubnis, die Dhāraṇī zu sprechen. Avalokiteśvara spricht die Körper-Dhāraṇī und Herz- Dhāraṇī. BT 50: Buch IV.
Editionen/Literatur	de Publ.: BT 50, 182-183 (ZZ. 1021-1038); Zit.: BT 50, 16, 25

Äußere Beschreibung

Beschreibstoff	
↳ Material	Papier

↳ Farbe	bräunlich
↳ Wasserzeichen	de senkrechte Papierrippung
↳ Zustand	de Beidseitig beschriebenes, hochformatiges Pustaka-Blatt. Bruchstück einer unteren Blatthälfte mit fragmentarisch erhaltenem unteren Blattrand und abschnittsweise erhaltenem linken (recto) bzw. rechten (verso) Blattrand. Starke Beschädigungen durch Abriss, Einrisse (z.T. mit aufgebrachtem Klebesteg gesichert) und Abrieb. Das Papier ist fleckig. Das Fragment wird unter einer Vollverglasung aufbewahrt.
Restaurierungsbedarf	Vollverglasung
Blattzahl	de keine Paginierung erhalten
Blattformat	de 9zeiliges hochformatiges Pustaka-Blatt
Anmerkungen	de Ohne Fundsigle
Textspiegel	de Rote Rand- und Zeilenliniierung; Zeilenabstand: 1,4 cm; Unterer Blattrand: 2,1 cm (recto), 2,0 cm (verso); Linker Blattrand: ca. 1,0 cm (recto); Rechter Blattrand: ca. 1,0 cm (verso)
Außenmaße	de 10,2 cm x 7,2 cm
Zeilenzahl	de je 5 Zeilen recto u. verso
Schrift	
↳ Duktus	uigurisches Alphabet → Blockschrift
↳ Tinte	schwarz rot
↳ Ausführung	de BT 50: Blatt der Handschrift A; einheitlicher Zeilenverlauf recto u. verso; Rotschreibung der Zeilen /v/01/-/03/ (Dhāranī)